

エアトラック アバント

挿管用喉頭鏡

米国特許番号 6,843,769

取扱説明書

JAPANESE

説明・用途

エアトラック アバントは、気管挿管を容易にするために設計された挿管用喉頭鏡です。挿管手技の最初から最後まで、気道の視認が可能です。エアトラックは、患者の気道の必要がなく、ほとんどの場合、どんな姿勢の患者様にも挿入が可能です。エアトラックは、直接視認だけでなく、気管支鏡を接続することができます。

構成

エアトラック アバントは3つの部分から構成されており、気管挿管の都度組み立てて使用します。

光学ユニット：光学系、および曇り止めシステム付き電気系を備えた再使用部品です。湾曲したブレードに挿入するため、2つの関節が可動します。本ユニットはブレードを完全に挿入した時のみ動作します。

光学ユニットの保管ケースは、1使用し1回充電に光学ユニットを保護します。



ブレード：硬性プラスチック製の単回使用部品です。解剖学的形状を有し、湾曲したガイドがあります。一方のガイドは、遠位端が鋭い針状になっているため、もう一方のガイドは気管チューブを誘導するための、チューブガイドが備わっています。



アイカップ：ブレードの上にに取り付けて使用します。単回使用部品です。気管支鏡を接続することができます。



エアトラック アバントは、光学システムには、オプションで充電ステーションがあり、本体は光学ユニットの充電に使用します。ディスプレイには使用可能回数が表示されます。光学ユニットに装着する場合は、液晶ディスプレイに装着内容をエラユニットに表示します。使用方法の詳細は本品同梱の説明書に記載されています。メンテナンス不要です。

使用回数制限

エアトラック アバントの光学ユニットは機能性を確保するため、100回の使用回数制限が設けられています。制限に到達した光学ユニットは廃棄してください。

最初に光学ユニットのスイッチをオンすると、使用が始まります。曇り止めシステムによりレンズが十分あたたまると、LEDライトが点滅から点灯に変わり、使用回数が1回としてカウントされます。

光学ユニットをエアトラック アバントドックスステーションに収めることと使用可能回数がディスプレイに表示されます。また光学ユニット側のインジケータでも使用可能回数を確認することができます（定義は以下のとおり）。

- 緑色点灯は、使用可能回数が残り11回以上100回以下であることを示しています。

- 緑色点滅は、使用可能回数が残り6回以上10回以下であることを示しています。

- オレンジ色点灯は、使用可能回数が残り10回以上50回以下であることを示しています。

- オレンジ色点滅は、使用可能制限に達したことを意味します。

ブレード、およびアイカップはいつでも使用有効期日が表示されています。

使用時、保管時、および輸送 時の注意

- 光学ユニットは保管時及び輸送時を含め、0℃~40℃の環境にてご使用ください。また相対湿度が95%未満、大気圧は500~1060hPaの環境にてご使用ください。

光学ユニットを使用していない際は、保管ケースにて保管して下さい。ドックスステーションの上にセットする際も保管ケースを使用できます。（気管チューブの度に充電することを推奨します。）

充電機特性

光学システムには充電電池が内蔵されており、電圧3.7ボルトの電力をLEDライトに曇り止めシステムに供給します。

充電電池は光学ユニットに装着されています。初回使用時にバッテリーボックスのプラス接続タブを取り外してください。

充電中は光学ユニットは機能しません。患者様から最低1.8メートル離れた場所まで充電を行ってください。

出荷時の電池は放電状態で、臨床使用前に、完全充電、および完全放電を一回つつ行うこととお奨め致します。

フル充電した場合、光学ユニットは約20回使用することができます。ご使用に当たっては、気管挿管の度に充電することを推奨します。放電状態からのフル充電は約2時間です。またフル充電した電池は、30日以上放置すると放電します。

光学ユニットを収めたドックスステーションは電池の使用可能時間を表示します。また光学ユニット側のインジケータでも使用可能時間が示されます（定義は以下のとおり）。

- 緑色点灯は、使用可能時間が残り40分から120分であることを示しています。

- 緑色点滅は、使用可能時間が残り20分から40分であることを示しています。

- オレンジ色点灯は、使用可能時間が残り10分から20分であることを示しています。

- オレンジ色点滅は、使用可能時間が残り10分以下であることを示しており、光学ユニットは使用できません。

また、光学ユニットは不要な電力消費を抑えるため、ブレードに挿入されたスイッチオン状態が30分以上続くとき、スイッチが自動オフとなるよう設計されています。警告のたまりスイッチオフ3分前から、10秒ほどライトが点滅を開始します。

電池の充電残量及び残存使用回数チェック

電池の充電残量及び残存使用回数は、バッテリーカバーのチェックボタンを押すことで確認できます。光学ユニットを充電ステーションに装着して充電が完了すると、充電ステーションのディスプレイに充電残量と使用可能回数が表示されます。（使用方法の詳細は本品同梱の説明書に記載されています。）

ブレード サイズ

レギュラー：A-511 サイズ3
気管チューブ7.0~8.5 mm 患者様の最小開口：17 mm
スモール：A-521 サイズ2
気管チューブ6.0~7.5 mm 患者様の最小開口：17 mm

エアトラック アバントの使用方法

1. 光学ユニット、ブレード、アイカップの組み立て

- 光学ユニットをドックスステーション

に装着もしくはチェックボタンを押し、光学ユニット電池の充電残量及び残存使用回数を確認して下さい。

- 使用する気管チューブに合わせて適切なサイズのブレードを選んでください。

- 光学ユニットの湾曲している箇所を真直ぐにし、光学ユニットとブレードのオレンジ色の表示を合わせて下さい。

- 光学ユニットをブレードに、カチッと音がするまでしっかりと挿入してください。



- アイカップをエアトラック近位端に正しく向けてかませます（図参照）。



- もしくは、カメラをエアトラック近位端にかませます（図参照）。



- ブレードに挿入されるとLEDライトが自動で点き、曇り止めシステムが作動します。約35秒間点滅しレンズが十分あたたまると気管挿管の準備が整います。この点滅から連続的点灯にかわります。

II. 使用準備

- 気管チューブに潤滑剤を塗布し、チューブガイドから気管チューブを挿入してください。

- 気管チューブ先端がチューブガイドの先端に達するようにセットします。

- 潤滑剤はブレードのレンズ部に触れないように注意してブレードに塗布してください。

III. エアトラック アバントの挿入（図1）

- 患者様の口の正中線に沿ってエアトラック アバントを奥歯間に挿入します。その際、中咽頭を押しつぶさないよう、細心の注意を払ってください。

- エアトラック アバントを前傾姿勢からゆっくりと舌根部に当てるまで傾斜になるようにしながら、咽頭を前進の喉頭内を確認します。

- 更にエアトラック アバントを進め、喉頭蓋を確認します。そしてブレード先端を喉頭蓋に当てます。もしくは喉頭蓋を動かしてブレードを持ち上げます。

- 愛護的にエアトラック アバントを保持し、アイカップの視野画面の中央に声帯が見えるようにします。

IV. 気管チューブの挿入とエアトラック アバントの気道からの抜去（図2&3）

- 声帯がアイカップの視野画面の中央に見えるように、必要に応じてブレード先端を愛護的に動かして調整します。

- チューブアバントに収められている気管チューブを押し進め、チューブ先端が声帯を通過するのを確認します。必要に応じて、チューブガイド内から気管チューブを回収します。次に気管チューブの深さを確認します。

- チューブのカフを通常通り膨らませ、正しい位置にあるかどうかを確認します。

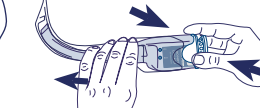
気管チューブを固定保持した状態でチューブを横方向にエアトラック アバントから外します。

- エアトラック アバントを、正中線を保ちながら患者様の気道から引き抜きます。

V. エアトラック アバントの分解

- エアトラックの両側面を固くつまみ、アイカップと光学ユニットをブレードから引き出します。この時、光学ユニットが決して汚染面に触れないよう気をつけてください。

- 抜き出された光学ユニットは、自動的にスイッチオフとなります。



- ブレードとアイカップは単回使用品として、地方自治体のルールや廃棄もしくはリサイクルに関連したリサイクル計画に従い、他の汚染医療用品と同様の方法で廃棄します。

- 光学ユニットは再使用品につき、必要に応じて充電のためのドックスステーションに戻します。

使用アドバース

- 1. 最初は挿管困難でない患者様で経験を積んでください。

- 2. 舌を避けてエアトラック アバントを挿入し、ゆっくりと静かに滑らせます。

- 3. エアトラック アバントを口の正中線に保ちます。

- 4. エアトラック アバントが垂直面に達する前に、視野画面を観察します。

- 5. エアトラックを深く挿入し過ぎないで下さい。構造（被覆軟骨、喉頭蓋等）がはきり破損する場合があります。また、気管チューブを少し挿入できなかった場合は、エアトラックを少し後ろへ戻します。

- 6. エアトラック アバントの先端が喉頭蓋に達したら、上方へ垂直に軽く持ち上げます（ハンドルを傾けたり、テコのように動かしたりしないでください）。

- 7. 気管チューブは、ゆっくり進ませます。必要に応じて、チューブガイド内で気管チューブを回転させます。

条件付きMRI対応

エアトラック®アバントは、条件付きでMRI対応(MR Conditional)であることが非臨床試験において実証されており、次の条件に従ってMRI環境下で使用できます。

- 静磁場が3テスラ以下である。

- 空間的勾配磁場が720 Gauss/cm以下である。

注意：エアトラック®アバントは、MRI環境内（たとえば、MRI室）に持ちこむことはできません。しかし、操作中にすなわちスキャン中に、直接MRI装置の中に入ります。スキャンの準備が完了した後は、必ずスキャンの準備が完了した後に、製品が使用された場所から取り除く必要があります。具体的な3テスラ装置への搬送と搬送における引力の推移の評価は行われていません。

警告と注意

- この製品の使用は、気管挿管の訓練を受けた者のみに限られます。

- 本品を使って顔の上に圧力をかけないようにしてください。

- エアトラック アバントを上気道へ無理に押し込まないようにしてください。

- 電池をつけたまま焼却することはできません。

- 液体に浸けないでください。

- 可燃性の麻酔ガスとの併用はできません。

- 光学ユニットのLEDには触れないでください。

光学ユニットは、患者様へ直接触れ外しに可能で、患者様の装着および取り外しが可能です。

光学ユニットはインクリテカル医療機器に分類されていますので、決して患者

様と接触させないようにしてください。また、光学ユニットが不潔面に触れてしまった場合、低刺激性の消毒剤使用を推奨します。本説明書を参照し従事する医療施設で定められた洗浄・消毒手順に従ってください。

1. 光学ユニットをブレードから引き取ります。

2. クリーニングに洗浄剤を十分にしみみさせ清潔な綿ガーゼで光学ユニットの表面を拭拭します。綿ガーゼが入り込まない限り間隔は、約10秒間隔で洗浄剤を拭き取ってください。使用可能な洗浄剤には以下のものがあります。実際に使用する際は事前に洗浄消毒の取扱説明書、添付文書等に従ってください。

- a. 酵素系洗浄剤(e.g. ENZOL Enzymatic Detergent).

- b. 中性石鹸水

- c. 重炭酸ソーダ溶液

3. 消毒剤には以下のものをご使用でき、また実際に使用する際は事前に洗浄消毒の取扱説明書、添付文書等に従ってください。

- a. 過酢酸溶液

- b. イソプロピルアルコール（70%）

- c. イソプロピルアルコール70%及びグロルヘキシジン2%含む溶液（Cinell Wipeなど）

- d. 二酸化塩素を含む溶液（Tristel Wipeなど）

- e. PDI Sani-Cloth® 殺菌ワipes（AF3, Bleach, Plus or Super Sani-Cloth®）

4. 乾いた滅菌サージカルタオルで光学ユニットを拭いてください。

5. 注意：

- EOG及びオートクレーブ等の滅菌はしないでください。

- 流水で洗浄しないでください。

- 液体に浸らないでください。

- 液体や水分が光学ユニット内部に入らないようにしてください。

- 光学ユニットのレンズ部分に触れないようにしてください。

光学ユニットの廃棄（の方法）について

光学ユニットが使用回数制限まで到達したら、次の方法で廃棄してください。：

- 本体のバッテリーカバーを外してください（小さな溝を引っかけて外します）。

- 不要な本体と電池の処理、廃棄については、施設で定められた規定に従い取り扱ってください。

地方自治体のルールや機器部品の廃棄もしくはリサイクルに関連したリサイクル計画に従ってください。

メーカー保証

エアトラック アバント光学ユニットに関してメーカーは、使用回数制限内もしくはご購入後2年以内（いずれか早いもの）における材料不良、製造不良について保証します。本製品の故障は、ユーザーに製品が使用された場所から取り除く必要があります。具体的な3テスラ装置への搬送と搬送における引力の推移の評価は行われていません。

エアトラック アバントのブレードとアイカップは、単一患者様にのみ使用して下さい。

警告：エアトラック アバントのブレードを洗浄・再使用は患者様の安全性が

損なわれる可能性があります。

エアトラック アバントのブレードを洗浄・滅菌することはできません。これに反して使用した場合、製品の性能にこれに深刻な結果を招く恐れがあり、保証は効力となります。それ以外は、明示・暗示に関わらず、商品性または特定目的のための商品特性などを含め、保証の責任は負いかねます。

製造元：PRODOM MEDITEC LIMITED

No. 18, 7th Science Ave.

Hi-Tec Coast, Zhuhai, Guangdong

519085 P.R. China

EU販売代理店：

PRODOM MEDITEC, S.A.

Muelle Tomás Olavarría 5, 3º

48930 Las Arenas SPAIN

エアトラック アバントの使用についての詳細は、以下のホームページをご覧ください。

www.airtrack.com

info@airtrack.com

エアトラックは登録商標です。

損なわれる可能性があります。

エアトラック アバントのブレードを洗浄・滅菌することはできません。これに反して使用した場合、製品の性能にこれに深刻な結果を招く恐れがあり、保証は効力となります。それ以外は、明示・暗示に関わらず、商品性または特定目的のための商品特性などを含め、保証の責任は負いかねます。

製造元：PRODOM MEDITEC LIMITED

No. 18, 7th Science Ave.

Hi-Tec Coast, Zhuhai, Guangdong

519085 P.R. China

EU販売代理店：

PRODOM MEDITEC, S.A.

Muelle Tomás Olavarría 5, 3º

48930 Las Arenas SPAIN

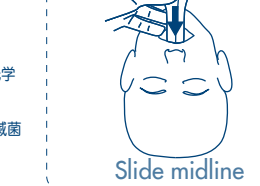
エアトラック アバントの使用についての詳細は、以下のホームページをご覧ください。

www.airtrack.com

info@airtrack.com

エアトラックは登録商標です。

1



Slide midline

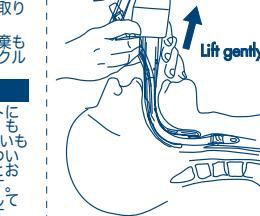
- Do not insert too deep

- Lift gently

- Twist Airtrack to center vocal cords

- Corkscrew ETT

2

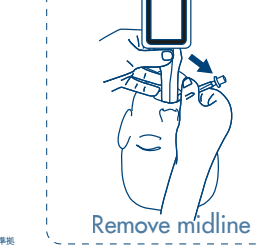


Lift gently

Center glottis

Advance ETT

3



Remove midline



Remove midline

Airtraq Avant

VIDEO LARYNGOSCOOP

V5 Otrougebruiksaanwijzing nummer 6,843,769

OPTIEK

GEBRUIKSAANWIJZING

(NEDERLANDS)

BESCHRIJVING

De Airtraq Avant is een video laryngoscoop om tracheale intubaties te vergemakkelijken en maakt een volledige visualisatie van de luchtweg mogelijk gedurende de gehele intubatieprocedure. Voor de AIRTRAQ AVANT is het niet noodzakelijk dat de nek in hyperextensie wordt gebracht en is het mogelijk de patiënten in vrijwel elke positie te intuberen. Beeld kan verkregen worden direct via de oogschelp of door aan een willekeurige Endo-camera of aan de door de fabrikant bijgeleverde toebehoren te koppelen.

COMPONENTEN

Airtraq Avant bestaat uit 3 elementen die door de gebruiker voor elke intubatie samengesteld dient te worden:

De Optics: Een **HERBRUIKBAAR** onderdeel dat bestaat uit de Optics, de anti-condens en het elektronisch systeem dat zich buigt naar de vorm van het blad; Het optisch element werk alleen wanneer deze volledig in het blad is ingebacht.

Een cover wordt bij elke Optics bijgeleverd. Het beschermt de Optics wanneer deze niet wordt gebruikt.

Het blad: Plastic en volledig **DISPOSABLE**, anatomisch gevormd, dat bestaat uit twee kanalen. Een kanaal dat dient om de Optics in te plaatsen, het andere kanaal (open aan het distale uiteinde) functioneert als geleider voor de endotracheale tube.

De oogkop: Een WEGWERPEEL

dat is bevestigd aan de bovenzijde van het blad en aan de sluiters aan de meeste Endo-camera's.

Het Airtraq Avant systeem bestaat uit een oplaadstation voor het opladen van de Optics -batterij en dat op de display de overgebleven gebruiksduur toont. In het geval de Optics beschadigd raakt, zal het LCD-scherm een error code geven. Een gedetailleerde gebruiksaanwijzing voor het oplaadstation wordt in de verpakking bijgeleverd. Het oplaadstation heeft geen service nodig.

OPTIEK LEVENSDUUR EN HOUDBAARHEID

De levensduur van de Airtraq Avant Optics is gedefinieerd door de producent door middel van het aantal gebruikte dat de Optics nog gebruikt kan worden. Dit is gelijk aan 100 keer. Wanneer de levensduur van de Optics is beëindigd dient deze te worden weggegooid door de gebruiker.

De levensduur start wanneer de Optics voor de eerste keer gebruikt wordt. Elke keer dat de Optics aan wordt gezet en de lens is opgewarmd telt dit als een enkel gebruik.

Het aantal overgebleven gebruiksmogelijkheden staat in de display van het oplaadstation wanneer de Optics opstaat. De Optics bevat ook een licht indicator die informatie geeft over de beschikbare levensduur.

• Een stabiel groen licht betekent dat de Optics nog van 11 tot 100 keer gebruikt kan worden.

• Een knipperend groen licht betekent dat de Optics nog van 6 tot 10 keer gebruikt kan worden.

• Een stabiel geel licht betekent dat de Optics nog van 1 tot 5 keer gebruikt kan worden.

• Een knipperend geel licht betekent dat de Optics einde levensduur is.

De bladen en oogkap hebben een gelimiteerde levensduur aangegeven door een uiterste vervaldatum.

GEbruik, Opslag en Transport

De Optics dient niet te worden gebruikt, bevoord of gespoten onder de temperaturen onder 0 °C of hoger dan 40° C. De relatieve luchtvochtigheid mag niet boven 95 % komen. Lichtdrak mag niet lager zijn dan 500 of hoger zijn dan 1060 fpa.

Om de Optics te beschermen wanneer deze niet wordt gebruikt, moet ze in de cover worden geplaatst.

BATTERIJ EIGENSCHAPPEN

Elke Optics is uitgerust met een oplaadbare batterij met een spanning van 3,7 volt voor het LED-licht en het anti-condenssysteem.

De batterij is reeds aanwezig bij de Optics. Enkel de plastic beschermfolie moet worden verwijderd.

DE OPTICS WERKT NIET TIJDENS HET OPLADEN. LAAD ENKEL BIJ EEN MINIMALE AFSTAND VAN 1.8M TOT DE PATIENT.

De batterij wordt leeg aangeleverd. Het is aanbevolen om een volledige lading- en ontladingscyclus te doen alvorens de Optics klinisch in te zetten.

Wanneer de batterij volledig is opgeladen heeft deze een gebruiksduur van ongeveer 1,5 uur. De fabrikant raadt aan om de Optics na elke intubatie op te laden in het oplaadstation. Het volledig opladen van de batterij duurt ongeveer 2 uur. Een volledig opgeladen batterij heeft een onlaadtijd - zonder gebruik, van langer dan 30 dagen. Wanneer de Optics in het oplaadstation is geplaatst wordt de batterij-status weergegeven. De Optics bevat ook een lichtindicator om aan te geven wat de batterij-status is.

• Een stabiel groen licht betekent dat de Optics nog tussen 40 en 120 minuten kan worden gebruikt.

• Een knipperend groen licht betekent dat de Optics nog tussen 20 en 40 minuten kan worden gebruikt.

• Een stabiel geel licht betekent dat de Optics nog tussen 10 en 20 minuten kan worden gebruikt.

• Een knipperend geel licht betekent dat de Optics minder dan 10 minuten kan worden gebruikt en dat bijgevoegd niet ingeschakeld worden.

Om het ontladen van de batterij te voorkomen schakelt de Optics automatisch uit wanneer deze in het Avant blad zit voor meer dan 30 minuten. Drie minuten voor het uitschakelen, zal het lampje elke 10 seconden knipperen.

CHECKEN VAN DE BATTERIJ EN LEVENSDUUR

De gebruiker kan de batterij testen door de CHECK toets te drukken op het batterij-plaatje of door de Optics in het oplaadstation te plaatsen.

BLAD AFMETINGEN

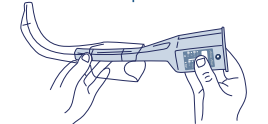
Standaard: A-511. Maat 3
Voor gebruik bij ETT 7.0 - 8.5. Minimale opening van de mond van de patiënt: 17 mm.

Klein: A-521. Maat 2
Voor gebruik bij ETT 6.0 - 7.5. Minimale opening van de mond van de patiënt: 17 mm.

INTUBATIECHIEK MET DE AIRTRAQ AVANT

I. PLAATSEN VAN DE OPTICS, BLAD EN OOGKAP

- Check de levensduur van de Optics middels de Check toets of door deze in het laadstation te plaatsen.
- Selecteer de juiste maat gebaseerd op de maat ETT die gebruikt gaat worden.
- Plooi het buigbare gedeelte iets rechter en richt de oranje indicatoren op de Optics met het Avant blad.
- Plaats de Optics volledig in het blad totdat er een duidelijke 'klik' is te horen.



- Monteer de oogkap op het proximale deel van het Optics.



- Of plaats de camera over het proximale gedeelte van de Optics.



- Voor het inbrengen in het blad e zal de lichtbron beginnen te knipperen voor een periode van ca. 35 seconden, totdat het anti-condens de lens heeft opgewarmd. Wanneer het apparaat klaar is voor gebruik zal de lichtbron niet meer knipperen.

II. VOORBEREIDING

- Voorzie de ETT van glijmiddel en plaats deze in het zijkanaal van het blad, zonder de lens aan te raken.
- Zet de punt van de ETT op één lijn met het einde van het zijkanaal.

III. AIRTRAQ AVANT PLAASTING IN DE LUCHTWEG (Fig. 1)

- Introduceer de Airtraq Avant in de middenlijn van de mond van de patiënt. Let er in het bijzonder op dat de tong niet in de pharynx gedrukt wordt.

- Bekijk de structuur van de luchtwegen alvorens de Airtraq Avant in de verticale positie wordt gebracht.

- Laat het blad verder zakken totdat de epiglottis zichtbaar is en plaats de punt van het blad in de vallecula. Als alternatief kan de punt van het blad onder de epiglottis geplaatst worden.

- Maak een lichte verticale naar boven gericht beweging om de stembanden in beeld te krijgen.

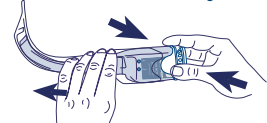
IV. ETT INSERTIE EN AIRTRAQ AVANT VERWIJDERING UIT DE LUCHTWEG (Fig. 2 en 3)

- **Hoof de stembanden centraal in het gezichtsveld door middel van lichte bewegingen met de punt van het blad.**
- Breng de ETT voorzichtig in en indien nodig, draai de ETT. Controleer hoe diep de ETT is ingebacht.
- Blaas de cuff van de ETT op en verbind de ETT aan de beademingsmachine; controleer de plaatsing.

- Scheid de ETT van de Airtraq Avant door deze naar de zijkant te bewegen, terwijl de ETT op zijn plaats wordt gehouden.
- Verwijder het blad uit de luchtweg van de patiënt door het blad er centraal uit te nemen.

V. AIRTRAQ AVANT WEGGOOIEN

- Verwijder de Airtraq Avant Optics van het blad door stevig de beide laterale zijkanalen van de oogkap vast te pakken en deze los te trekken. Let op dat de Optics niet in aanraking komt met potentieel gecontamineerde oppervlakken.
- De lichtbron schakelt automatisch uit wanneer het uit het blad wordt genomen.



- Weggooi van het wegwerpbld en de oogkap moet op dezelfde manier als elk ander potentieel gecontamineerd afval gebeuren. Gooi het blad en de oogkap weg. Volg hiervoor de geldende afval- en recyclingregels.
- Wanneer nodig plaats de Optics terug in de het oplaadstation om de batterij op te laden.

AANBEVELINGEN BIJ HET GEBRUIK

1. Doe ervaring op bij luchtwegen die geen probleem vormen.
2. Breng de Airtraq Avant in en vermijd het aanraken van de tong; introduceer de Airtraq Avant voorzichtig.
3. Houd de Airtraq Avant in de middenlijn van de mond.
4. Kijk alvorens de Airtraq Avant in de verticale positie staat.
5. Breng niet te diep in. Indien de structuren (arytenoïden, epiglottis, enz.) niet herkend worden, de Airtraq Avant onmiddellijk terugtrekken.
6. Zadra de punt van de Airtraq Avant zich in de epiglottis bevindt, dan wel in de vallecula (volgens McIntosh), dan wel onder de epiglottis (volgens Miller), maak dan een lichte verticale naar boven gericht beweging (niet op en neer bewegen).
7. Breng de ETT voorzichtig in en indien nodig, draai de ETT.

MR VOORWAARDEN

Niet-klinische testen hebben uitgewezen dat Airtraq Avant onder voorwaarden binnen de MRI omgeving kan worden gebruikt. Hiervoor gelden de volgende voorwaarden:

- Statisch magnetisch veld van 3 Tesla of minder
- Ruimtelijke gradiënt magnetisch veld van 720 Gauss/cm of minder
- BELANGRIJK: Airtraq Avant mag dan bruikbaar zijn binnen een MRI-omgeving, hij zou echter niet direct binnen het MRI-systeem moeten worden gebruikt, terwijl de Airtraq Avant operatief is. Als dusdanig mogen enkel de interacties in overweging worden genomen bij een blootstelling aan een 3 Tesla MR-systeem.

WAARSCHUWINGEN EN AANWIJZINGEN VOOR HET GEBRUIK

- Dit product mag uitsluitend en alleen door personeel gebruikt worden dat getraind is in het plaatsen van endotracheale tubes.
- Er mag met dit product geen druk op de tanden worden uitgeoefend.
- Het introduceren van de Airtraq Avant in de bovenste luchtweg mag niet geassocieerd worden.
- Dit product mag niet verbrand worden indien de batterijen niet zijn verwijderd.
- Dit product mag niet in vloeistof ondergedompeld worden.
- Dit product mag uitsluitend met niet-brandbare vloeistoffen gebruikt worden.

- Raak het LED-scherm van de Optiek niet aan.

OPTIEK SCHOONMAKEN EN DESINFECTIËN

De Optics kan in het blad geplaatst en verwijderd worden zonder deze aan te raken.

De Optics moet nooit in aanraking komen met de patiënt. Daarom is het geclassificeerd als een 'non-critical device'. In het geval dat de Optics gecontamineerd wordt raden wij aan om deze schoon te maken met een desinfectiemiddel. Zorg ervoor dat uw instelling de specifieke reinigingsprocedures in overleg volgt met deze handleiding.

1. Verwijder de Optics uit het blad.
2. Schoonmaken: gebruik schone katoenen gazen, waar desinfectiemiddel op zit, om de externe oppervlakte van de Optics schoon te maken. Gebruik zachte borstels met het desinfectiemiddel op de plaatsen waar de gazen niet kunnen komen. De volgende schoonmaakmiddelen kunnen gebruikt worden:

- a. Enzymatische schoonmaakmiddel (bijv.: ENZOL™ enzymatisch reinigingsmiddel)
- b. Neutrale pH zeep en water.
- c. Natriumcarbonaatoplossing (8 - 10%).
3. De volgende desinfectiemiddelen kunnen gebruikt worden:
 - a. Perazijnzuur oplossing (0,08%).
 - b. Isopropylalcohol (70%).
 - c. Oplossing bevattende 70% isopropyl alcohol en 2% chlorhexidine (bijv. Clinel wipe).
 - d. Oplossing bevattende chloordioxide (bijv. Tristel wipe).
 - e. PDI Sani-Cloth® desinfecterende doekjes (AF3, Bleach, Plus of Super Sani-Cloth®).
4. Dep de Optics droog gebruikmakend van een steriele chirurgische handdoek.
5. Let op:
 - Gebruik geen autoclaaf.
 - Niet onder stromend water.
 - Niet waken in vloeistoffen.
 - Vermijd vloeistof of vocht in de Optics.
 - Vermijd contact met de lens van de Optics.

OPTIEK-WEGGOOI INSTRUCTIES:

Wanneer de levensduur van de Optics is afgelopen moet deze op de volgende manier worden weggegooid:

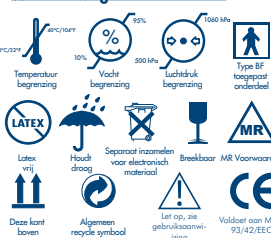
- Verwijder de afdekplaat van het batterijcompartiment door deze opzij te duwen (vingers in de inkepingen).
- Verwijder de batterijen van de Airtraq Avant en gooi deze in een daarvoor bestemde afvalbak. De batterijen zijn geclassificeerd als zijnde niet gevaarlijk afvalmateriaal en voldoen aan de European Directive WEEE. Volg hiervoor de geldende afval- en recyclingregels.

GARANTIE VAN DE FABRIKANT

De fabrikant biedt garantie op de Airtraq Avant Optics voor al het materiaal of fabricagefouten gedurende de volledige levensduur van het systeem en voor een periode van 2 jaar na aankoopdatum bij alle gebreken die zich daarvoor voordoen, mits Airtraq Avant volgens de voorschriften in deze handleiding is gebruikt. Deze garantie is alleen van toepassing indien het product bij een erkende verdeler is aangeschaft.

Het AIRTRAQ AVANT BLAD EN OOGKAP zijn ontworpen voor eenmalig gebruik.

Waarschuwing! Schoonmaken en



Gebruik van het AIRTRAQ AVANT BLAD kan een negatieve beïnvloeding hebben op de patiëntveiligheid.

Gebruik van de Airtraq Avant Bladen die schoongemaakt of gesteriliseerd zijn na eerder gebruik, kunnen serieuze gevolgen hebben in de productiegeschappen en hierdoor vervalt de Airtraq Avant garantie. De fabrikant wijst in dit geval alle andere garanties inclusief de geschiktheid voor bepaald gebruik, zonder limiet af.

Vervangingswoord:

PRODOT MEDITEC LIMITED

No. 18, 7th Science Ave.

Hi-Tec Coast, Zhuhai, Guangdong

519085 P.R. China

EU vertegenwoordiger:

PRODOT MEDITEC S.A.

Muelle Tomas Olavarré 5, 3º

48930 Las Arenas SPAIN

Surf voor meer informatie over het

gebruik van Airtraq Avant naar:

www.airtraq.com of neem contact met

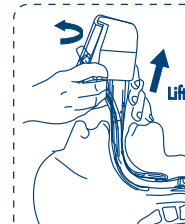
ons op: info@airtraq.com

AIRTRAQ is een wetig gedeponeerd

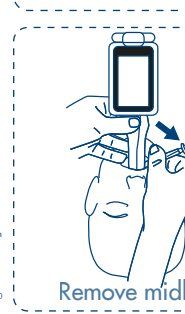
handelsmerk.



- Do not insert too deep
- Lift gently
- Twist Airtraq to center vocal cords
- Corkscrew ETT



Center glottis
Advance ETT



Remove midline